

INFORMAZIONI PERSONALI

Appolloni Remo

 (Italia)

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

02/2019–alla data attuale

Docente a contratto di lingua inglese

Università degli Studi di Roma "La Sapienza", Roma (Italia)

Idoneità di lingua inglese AAF Foreign language per i corsi di:

a.a. 2018-2019: Sustainable Building Engineering (L-23);

a.a. 2019-2020: Ingegneria gestionale (L-8), Ingegneria energetica (L-9), Sustainable Building Engineering (L-23), Chimica e tecnologia farmaceutiche (LM-13 c.u.).

02/2019–alla data attuale

Docente di lingua inglese

International English Centre, Roma (Italia)

Insegnamento della lingua inglese (ESL) individuale e di gruppo; corsi di formazione professionale (ESP) individuali.

10/2018–05/2019

Docente di lingua inglese per le aziende

Yellow Hub srl, Milano (Italia)

Corsi di formazione professionale di Business English ai dipendenti di multinazionali site nel territorio di Roma.

10/2018–02/2019

Docente di lingua inglese

Scuola internazionale di lingue, Roma (Italia)

Insegnamento della lingua inglese (ESL) individuale e di gruppo.

01/2017–12/2017

Public relations executive and professional

Università degli Studi Internazionali di Roma - UNINT, Roma (Italia)

Marketing operativo e strategico, marketing d'acquisto, ricerche di mercato, big dataset collection and analysis, display advertising, digital marketing, redazione e revisione testi per il web, web marketing, organizzazione eventi.

12/2016–02/2018

Traduttore-localizzatore/traduttrice-localizzatrice

Libero professionista, Roma (Italia)

Traduzioni ENG-ITA-ENG, traduzioni ESP – Business English.

08/2016–12/2016

Addetto all'accoglienza

Colosseo (Società cooperativa CoopCulture), Roma (Italia)

Accoglienza turistica, attività di cassa, reportistica, eventi serali.

04/2014–09/2014

Interprete volontario

Caritas Diocesana, Roma (Italia)

Addetto all'accoglienza, interprete di dialogica in lingua inglese.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 10/2013–11/2016 **Diploma di laurea magistrale in Interpretariato e traduzione (cum laude)** Livello 7 QEQ
 Università degli Studi Internazionali di Roma - UNINT, Roma (Italia)
Inglese: interpretariato di consecutiva, simultanea, trattativa (Business and Legal English), traduzione ESP (Legal English), laboratorio di traduzione attiva;
Cinese: interpretariato di consecutiva, diritto commerciale cinese.
- 06/2016–10/2016 **Tirocinio extra-curricolare - Funzionario linguistico**
 Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per le Politiche Europee, Roma (Italia)
Traduzione: traduzione in lingua inglese della documentazione del dipartimento.
Revisione: attività di redazione e revisione bozze di traduzione, documentazione in lingua di partenza.
Documentazione e Terminologia: attività di ricerca documentale e terminologica relativa all'ambito dell'Unione europea (eur-lex.europa.eu).
- 01/2012–06/2012 **Attestato di frequenza**
 The New British Centre, Roma (Italia)
 Corso di lingua inglese - livello intermedio superiore (B2).
- 02/2012–03/2012 **Corso di formazione professionale in "Addetto ufficio estero con Business English"**
 HR Value, Roma (Italia)
Commerciale: Customer Relationship Management (CRM), Incoterms e contrattualistica internazionale, SWOT analysis, ricerche di mercato, preventivi, ricezione ed esecuzione ordini di vendita, ricerca e selezione fornitori internazionali;
Business English: simulazioni negoziazioni B2B, interpretariato di trattativa inglese, lingua inglese.
- 10/2007–12/2011 **Diploma di laurea triennale in Mediazione linguistico-culturale** Livello 6 QEQ
 Università degli Studi di Roma "La Sapienza", Roma (Italia)
Inglese: traduzione testi Business e Legal English, linguistica della lingua inglese, letteratura;
Cinese: traduzione in ambito commerciale e letterario, lingua e traduzione, letteratura.
- 06/2010–11/2010 **Tirocinio curricolare: Traduttore specializzato**
 Ittec srl (divisione servizi Quantum Forecasting), Roma (Italia)
 Traduzione e localizzazione ENG-ITA - English for Business/Financial purposes.
- 09/2002–07/2007 **Diploma di maturità scientifica** Livello 4 QEQ
 Liceo scientifico "Carlo Jucci", Rieti (Italia)

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre italiano

Lingue straniere

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
inglese	C2	C2	C2	C2	C2
spagnolo	C1	B2	B2	B2	B1
cinese	B1	B1	B1	B1	B1

francese

B1	B1	B1	B1	B1
----	----	----	----	----

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente avanzato	Utente base	Utente base	Utente autonomo

Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione

ULTERIORI INFORMAZIONI

Trattamento dei dati personali

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.